

SHTOJCA 2

MARRËVESHJE PËR SHËRBIME

ËSHTË RËNË DAKORD për sa vijon:

1. PËRKUFIZIMET DHE INTERPRETIMI

1.1 Përkufizimet

- (a) Të gjithë termat me germa kapitale që nuk përcaktohen ndryshe në këtë marrëveshje shërbimesh duke përfshirë Shtojcat e saj (kjo Marrëveshje për Shërbime) do të kenë kuptimet e dhëna në Marrëveshje dhe dispozitat interpretuese të Klauzolës 1.2 të Marrëveshjes do të zbatohen për këtë Marrëveshje Shërbimesh sikur të jenë parashikuar në këtë Marrëveshje shërbimesh në mënyrë të plotë.
- (b) Përveç kësaj, në këtë Marrëveshje Shërbimesh:

Bankë e pranueshme do të thotë:

- (a) cilado bankë ose institucion finansiar që ka dhe vazhdon të ketë një vlerësim për detyrimet e saj afatgjata të borxhit të pasiguruar dhe jo të rritur me kredi prej "A" ose më të lartë nga S&P ose Fitch; ose
- (b) cilado bankë ose institucion tjetër finansiar i miratuar me shkrim nga Ofruesi i Shërbimit.

Shërbimet shtesë ka kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 7.1(d);

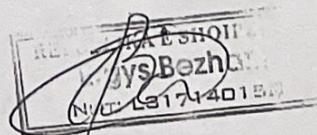
Shtojca nënkupton një shtojca e bashkangjitur dhe pjesë e kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh

Periudha e Disponueshmërisë nënkupton periudha kur kryhet Shërbimi. Kohëzgjatja e tij është nga data e hyrjes në fuqi deri në datën e pezullimit ose përfundimit.

Tarifa Bazë ka kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 7.1(a);

Balanca e Impiantit nënkupton çdo dhe të gjitha pajisjet ose strukturat e vendosura ose të ngritura në impiant, sipas rastit, dhe të gjitha përmirësimet e ndërtuara në të, përveç Pajisjeve të shërbimit;

Materialet e konsumit nënkupton çdo lubrifikant, lëng, pjesë ose përbërës që duhet të ndryshohet irregullisht, të tilla si vajrat për kutitë e ingranazhit, ingranazhe të akseve rrötulluese, llamba, graso, jastëkë frenash për frenat kryesore dhe të akseve rrötulluese, filtra vaji, filtra të thatë, bateri, furça karboni, ftohës,



detergjentë pastrimi dhe tretës;

Ditë nënkupton ditë kalendarike;

Data e hyrjes në fuqi nënkupton datën e datës së dorëzimit të objektit;

Ngjarje të përjashtuara ka kuptimin e përcaktuar në Shtojcën A;

Afati i parashikuar nënkupton periudha që fillon në Datën e Fillimit të Shërbimeve dhe përfundon në ditën e fundit të afatit (pa marrë parasysh ndonjë përfundim të parakohshëm të tij);

Forçë Madhore nënkupton termi i forcës madhore i pëershruar veçanërisht në Klauzolën 9.1;

Praktika e mirë e industrisë nënkupton ato praktika, metoda, akte, teknika dhe standarde në një kohë të caktuar që janë të kujdeshme dhe në përputhje me praktikat e mira të zbatueshme dhe përgjithësisht të pranuara për ofruesit e Shërbimit që furnizojnë, bëjnë shërbimit, mirëmbajnë, riparojnë ose zëvendësojnë komponentët për sistemet për prodhimin e energjisë të një tipi, madhësie dhe kompleksiteti dhe që kanë një atribut gjeografik dhe klimatik të ngjashëm me Projektin. Praktika e mirë e industrisë nuk synon të kufizohet në praktikat, metodat ose aktet optimale duke përjashtuar të gjitha të tjera, por më tepër të jetë një spektër praktikash, metodash dhe aktesh të mira dhe të duhura. Për të shmangur dyshimin, Praktika e Mirë e Industrisë do të përfshijë kryerjen nga Ofriuesi i Shërbimit të çdo veprimi që përndryshe do të ishte në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh.

Huadhënës nënkupton huadhënësi financiar i Kompanisë;

Komponentë kryesorë, në lidhje me pajisjet të shërbimit, nënkupton pajisjet kryesore të prodhimit (motor termik; gjenerator elektrik, bojler me avull);

Balancë Minimale nënkupton përbledhja, në çdo datë të përcaktimit, të shumës së tarifës mujore të Shërbimit që paguhet në tre (3) Datat e ardhshme të Pagesës.

Raporti mujor i Performancës ka kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 3.6;

Orari normal i punës nënkupton nga e hëna deri të premten, duke përjashtuar ditët që nuk janë ditë pune, nga ora 07:00 e mëngjesit deri në 17:00 pasdite, sipas kohës lokale ku ndodhet projekti;

Palët nënkupton, kolektivisht, Kompania dhe Ofriuesi i Shërbimit;

Palë nënkupton, veçmas, Kompaninë ose Ofriuesin e Shërbimit;

Standardet e Performancës kanë kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 3.7;

Leje nënkupton gjitha lejet, licencat, autorizimet, grantet, miratimet mjedisore, lejet e



ndërtimit dhe të gjitha lejimet e tjera, lejet dhe miratimet për t'u dhënë ose marrë nga një autoritet, kompani ose person publik ose privat, të gjitha në përputhje me legjislacionin në fuqi në kantier;

Dokumentet e referencës janë dokumentet e renditura në Shtojcën G [(Dokumentet e Referencës)], të përditësuara në përputhje me këtë Marrëveshje Shërbimesh;

Mirëmbajtja e planifikuar ka kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 3.3;

Tarifat e Shërbimit nënkupton Tarifa e Përkohshme dhe Tarifa Bazë Vjetore;

Pajisjet e Ofroesit të Shërbimit anë ato mjete dhe pajisje, duke përfshirë vinçat dhe pajisjet ndihmëse ngritëse, siç janë të nevojshme që Ofroesi i Shërbimit të kryejë Shërbimet e Abonimit;

Pajisjet të shërbimit nënkupton pajisjet e Projektit duke përfshirë Objektin;

Të dhënat e kantierit janë të dhënat që përshkruajnë kushtet klimatike në Kantier, të ofruara nga Kompania tek Ofroesi i Shërbimit;

Rregulloret e kantierit nënkupton rregulloret e kantierit të përcaktuara në Shtojcën E [(Rregulloret e kantierit)];

Pjesë këmbimi nënkupton çdo pjesë ose përbërës (përveç materialeve të konsumit) të ofruara nga Ofroesi i Shërbimit në lidhje me riparimin ose zëvendësimin e një pjesë të Pajisjes të shërbimit. Për të shërbim dyshimet, pjesët e këmbimit përfshijnë komponentët kryesorë;

Data e planifikuar e kolaudimit ka kuptimin që i jepet në kontratën e qiramarrjes.

Shërbimet e Abonimit ka kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 3.1;

Afat nënkupton njëzet e katër (24) muaj pas datës së dorëzimit

Mirëmbajtje e paplanifikuar ka kuptimin e përcaktuar në Klauzolën 3.3;

Vit nënkupton treqind e gjashtëdhjetë e pesë (365) ditë në një vit normal dhe treqind e gjashtëdhjetë e gjashtë (366) ditë në një vit të brishtë.

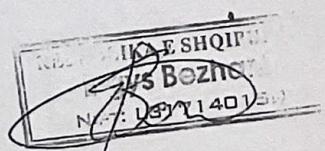
2. FUSHËVEPRIMI

Ofroesi i Shërbimit pranon të kryejë, ose të shkaktojë kryerjen e Shërbimeve të Abonimit duke marrë parasysh marjen e Tarifave të Shërbimit nga Kompania, të cilat i nënshtrohen të gjitha dhe janë në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve.

3. FUSHA E PUNËS SË OFROESIT TË SHËRBIMIT

3.1 Shërbimet e Abonimit

Gjatë afatit, Ofroesi i Shërbimit do të kryejë shërbimet e mëposhtme (së



bashku, Shërbimet e Abonimit) për Pajisjet përkatëse të Shërbimit:

- i. Shërbimet e operimit, siç përshkruhet në Klauzolën 3.3 [Shërbimet e Operimit];
- ii. Mirëmbajtja e Planifikuar, siç përshkruhet në Klauzolën 3.4 [Mirëmbajtja e planifikuar] dhe Shtojcën B;
- iii. Mirëmbajtja e Paplanifikuar, siç përshkruhet në Klauzolën 3.5 [Mirëmbajtja e Paplanifikuar];
- iv. Sigurimi i disa materialeve të konsumit, Pjesë Këmbimi, vegla dhe pajisje, siç përshkruhet në Klauzolën 3.6 [Mjetet e konsumit, Pjesë Këmbimi, Veglat dhe Pajisjet];
- v. Raportimi mujor, siç përshkruhet në Klauzolën 3.7 [Raportet mujore]; dhe
- vi. Përditësimi dhe rishikimet e dokumenteve të referencës të nevojshme për funksionimin dhe përdorimin e pajisjeve të shërbimit,
dhe, në çdo rast, në mënyrë që të plotësohen kërkesat operative, të mirëmbajtjes dhe riparimit të kontratës.

3.2 Shërbimet e Opérimit

Ofruesi i Shërbimit do të kryejë shërbimet e mëposhtme të funksionimit (Shërbimet e Operimit):

- (a) Kryerja e 24 orë/ditë-7 ditë/javë monitorimit dhe kontrollit në kohë reale të Pajisjeve të shërbimit duke përfshirë monitorimin e gabimeve në operim.
- (b) Rikthimi në funksionim nga distanca dhe/ose në vend në pajisjen të shërbimit dhe përgjigjen ndaj alarmeve të aktivizuara dhe mesazheve të gabimit, në atë masë që nuk është në kundërshtim me Standardet e Performancës dhe që nuk shkakton dëme në Pajisjet të shërbimit.
- (c) Çfarëdo lloj pastrimi, rivendosja e shtresës së sipërme dhe/ose lyerja e pjesëve të jashtme të Pajisjeve të shërbimit, përvëç rasteve të konsumimit;
- (d) Çfarëdo lloj pastrimi i pjesëve të brendshme të çdo pajisjeje të shërbimit, nëse pastrimi nevojitet si pasojë e rërës, dheut ose pluhurit ose faktorëve të tjera të jashtëm;
- (e) Riparimi ose zëvendësimi i çdo dëmtimi kozmetik të një pjese të Pajisjes të shërbimit që nuk ndikon në vetvete të performancës ose funksionin e saj ose ndonjë pjesë që ka pësuar konsum të zakonshëm të performancës ose funksionit, por ende nuk ka pësuar defekt;
- (f) Menaxhimi i mbetjeve, përvëç menaxhimit të mbetjeve që rezultojnë nga Shërbimet e Abonimit, si dhe çdo punë që kërcohët për riparimin e mjedisit;



(g) verifikimi periodik i kërkuar nga ligji në fuqi për kompaninë për komponentët e pajisjeve të shërbimit.

3.3 Mirëmbajtja e planifikuar

Ofruesi i Shërbimit do të kryejë:

- i. Të gjitha shërbimet e planikuara për t'u kryer në Pajisjet të shërbimit; dhe
- ii. Shërbime shtesë parandaluese që Ofruesi i Shërbimit mendon se janë të nevojshme për t'u kryer,

(Mirëmbajtja e planifikuar).

Shërbimet do të kryhen në intervalet e përcaktuara aty, me kusht që, pavarësisht nga datat apo intervalet specifike që mund të përcaktohen për këto shërbime, Ofruesit të Shërbimit do t'i jepet fleksibilitet i arsyeshëm për t'i kryer këto shërbime ose përpala ose pas datës së specifikuar.

3.4 Mirëmbajtja e paplanifikuar

Ofruesi i Shërbimit, ose do të riparojë ose zëvendësojë çdo pjesë rezervë me defekt ose të prishur (**Mirëmbajtja e paplanifikuar**), në masën që kjo pjesë në pajisjen të shërbimit është me defekt ose prishet dhe ky defekt ose prishje nuk është rezultat i ndonjë Ngjarjeje të Përjashtuar. Ofruesi i Shërbimit do të kryejë të gjitha shërbimet diagnostikuese që Ofruesi i Shërbimit përcakton se janë të nevojshme në lidhje me këtë pjesë këmbimi të riparuar ose zëvendësuar, duke përfshirë sigurimin me shpenzimet e tij, e të gjitha pjesëve rezervë, materialeve të konsumit, furnizimet, punën, mbështetjes teknike, konsulentëve dhe pajisjeve të kërkua të ofruesit të shërbimit për kryerjen e të njëjtës gjë.

3.5 Materialet e konsumit, pjesët e këmbimit, Veglat dhe Pajisjet

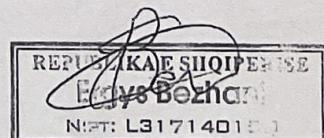
Gjatë Afatit, Ofruesi i Shërbimit do të sigurojë Materiale të Konsumit, Pjesë Këmbimi, Vegla dhe Pajisje, me shpenzimet e tij, sipas termave dhe kushteve të mëposhtme.

i. Materiale Konsumi

Ofruesi i Shërbimit do të sigurojë Materiale Konsumi në masën e kërkuar për kryerjen e Shërbimeve të Abonimit të ndryshme nga HFO ose LFO, të cilat do të ofrohen nga Kompania në përputhje me Klauzolën 4.4 këtu.

ii. Pjesë këmbimi

Ofruesi i Shërbimit do të sigurojë pjesë këmbimi siç kërkohet për kryerjen e Shërbimeve të Abonimit. Ofruesi i shërbimit mund të përdorë pjesë këmbimi të rinovuara nëse këto pjesë rezervë (i) janë në përputhje me dokumentet e referencës, (ii) janë rinovuar në përputhje me Praktikën e



Mirë Industriale dhe (iii) janë në përputhje me çdo certifikatë tip të zbatueshme për Pajisjen të shërbimit. Mbetet në diskencionin e vetëm të Ofroesit të Shërbimit për të përcaktuar nëse një pjesë rezervë kërkon zëvendësim ose kërkon riparim.

iii. **Mjete dhe Pajisjet**

Pa kufizuar detyrimet e Kompanisë sipas Klauzolës 4.5, Ofroesi i Shërbimit do të pajisë Personelin e tij të Shërbimit me Pajisjet e Ofroesit të Shërbimit (që përfshin çdo vinç të nevojshëm dhe pajisje ngritëse ndihmëse) që janë të nevojshme për të kryer Shërbimet e Abonimit.

iv. **Reziku i humbjes dhe dëmtimit të materialeve të konsumit dhe pjesëve rezervë**

Ofroesi i Shërbimit, në varësi të detyrimeve të Kompanisë në Klauzolën 4.4 dhe Klauzolën 4.5, do të mbartë rrezikun e humbjes dhe dëmtimit të të gjitha materialeve të konsumit dhe pjesëve rezervë deri në inkorporimin e tyre nga Ofroesi i Shërbimit në Pajisjet të shërbimit.

v. **Titulli**

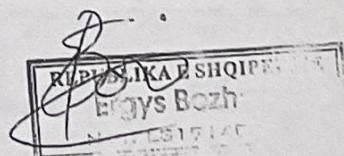
Ofroesi i Shërbimit do të mbajë të titullin mbi secilën dhe të gjitha Pajisjet e Ofroesit të Shërbimit brenda ose jashtë kantierit dhe nëse mbeten të ndara ose të bashkangjitura përkohësisht me Pajisjet e shërbimit. Titulli për çdo pjesë këmbimi ose materiale të konsumit të ofruara nga Ofroesi i Shërbimit në përputhje me këtë Marrëveshje të Shërbimeve do të mbetet me Ofroesin e Shërbimit derisa (i) të përfshihet nga Ofroesi i Shërbimit në Pajisjet të shërbimit ose (ii) në rastin e Shërbimeve Shtesë, data (nëse është më vonë) në të cilën është bërë plotësisht pagesa për këtë Pjesë Këmbimi ose Material të konsumit. Titulli për çdo pjesë të zëvendësuar të Pajisjes të shërbimit do t'i transferohet Ofroesit të Shërbimit në të njëjtën kohë kur titulli i pjesës rezervë përkatëse, që zëvendëson pjesën, i është transferuar kompanisë.

3.6 Raportimi i përmuajshëm

Ofroesi i Shërbimit, jo më vonë se dita e katërmبëdhjetë (14) e çdo muaji kalendarik, do t'i paraqesë Kompanisë një raport (**Raporti Mujor i Performancës**), i cili, përmuan paraardhës kalendarik, ofron përbledhje për sa vijon:

- i. prodhimin;
- ii. kodet e gabimeve të krijuara nga kontrolluesi në Pajisjet e Shërbimit të zbatueshëm.

Raporti Mujor i Performancës do të përbajë raportet e lëshuara nga Ofroesi i Shërbimit gjatë muajit kalendarik paraardhës ("Urdhrat e Shërbimit"). Urdhrat e Shërbimit do të përshkruajnë (i) pjesët rezervë, nëse ka, të përdorura ose të



zëvendësuara në këtë Pajisje të shërbimit dhe (ii) Mirëmbajtjen e Planifikuar ose Mirëmbajtjen e Paplanifikuar të kryer nga Ofrcuesi i Shërbimit për këto pajisje të shërbimit.

Në momentin e dorëzimit, ofrcuesi i shërbimit do të përgatisë një model raporti muor i cili do të miratohet nga kompania.

Raporti Muor i Performancës mund të ofrohet në formë të shkruar ose elektronike dhe t'i dërgohet me email kompanisë në një adresë emaili të identifikuar nga Kompania.

3.7 Standardet e Performancës

Ofrcuesi i Shërbimit do të përmbushë detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve dhe sa vijon (**Standardet e Performancës**):

- i. ligjet e detyrueshme të zbatueshme në kantier;
- ii. kushtet e kësaj Marrëveshjeje;
- iii. Dokumentet e Referencës; dhe
- iv. Praktikën e mirë të industrisë.

Në rastin e ndonjë mospërputhjeje ndërmjet Standardeve të Performancës, Standardet e Performancës do të interpretohen sipas rendit të përparësisë të renditur më sipër. Pavarësisht nga sa më sipër, Ofrcuesi i Shërbimit nuk do të shkelë detyrimin e tij sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve për t'iu përbajtur ligjit në fuqi në lidhje me sigurimin e ndonjë Pjesë Këmbimi, Materiali të Konsumit dhe/ose mall nëse këto Pjesë Këmbimi, të konsumit dhe/ose mallra janë në përputhje me Dokumentet Referuese.

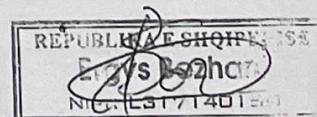
3.8 Garancia e kufizuar

Ofrcuesi i Shërbimit i garanton kompanisë që:

- i. Secila Pjesa Rezervë e instaluar nuk duhet të ketë defekte materiale në materiale dhe punime dhe
- ii. Shërbimet e Abonimit kryhen në përputhje me këtë Marrëveshje, në mënyrë kompetente dhe në përputhje me Ligjet e detyrueshme dhe Praktikat e Mira të Industrisë,

(Garancia).

Garancia nuk përfshin çështjet kozmetike dhe dëmtimet e shkaktuara nga ngjarje të përjashtuara. Garancia përfundon në:



- (i) në rastin e pjesëve rezervë, dymbëdhjetë (12) muaj nga data e instalimit të tyre nga Ofrcuesi i Shërbimit

me kusht, megjithatë, që në asnjë rast afati i Garancisë nuk zgjat përtej datës së përfundimit të Afatit. Gjatë kësaj periudhe garancie, Kontraktuesi, sipas gjykimit të tij, do të riparojë ose zëvendësojë një Pjesë Rezervë që është me defekt sipas Klauzolës (a) të paragrafit të parë të kësaj pike pa kosto për Kompaninë.

Ofrcuesi i Shërbimit në këtë mënyrë shprehimisht zhvishet nga përgjegjësia për të gjitha garancitë e tjera, të shprehura ose të nënkuptuara, duke përfshirë çdo garanci të nënkuptuar të tregtueshmërisë, përshtatshmërisë për një qëllim të caktuar ose dizajnit, gjendjes ose performancës së ndonjë Pjese Rezervë.

3.9 Përjashtimet

(a) Të përgjithshme

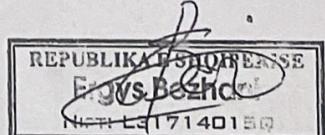
Pavarësisht çdo gjëje që bie ndesh me sa thuhet këtu, Ofrcuesi i Shërbimit nuk do të jetë përgjegjës për ndonjë humbje ose dëmtim të Pajisjes të shërbimit, në masën që kjo humbje ose dëmtim është shkaktuar drejtpërdrejt ose indirekt ose lind nga ndonjë Ngjarje e Përjashtuar, përvçese në masën që rezulton nga veprimet ose mosveprimet e Ofrcuesit të Shërbimit ose nënkontraktuesve të tij në shkelje të kushteve të kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve.

Për më tepër, Ofrcuesi i Shërbimit do të çilohet nga përbushja e detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve në rast të mungesave në disponueshmërinë e personelit ose pajisjeve ose materialeve ose furnizimeve ose vonesës ose parandalimit në kryerjen e Shërbimeve ose Shërbimeve Shtesë, të shkaktuar nga COVID- 19 ose veprime/kufizime qeveritare që lidhen me të, prandaj Ofrcuesi i Shërbimit nuk është në shkelje të kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh. Për qëllimin e kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh, COVID-19 nënkuption koronavirusin e ri, i cili fillimisht u raportua si një shpërthim infektiv në Wuhan, Kinë dhe më pas u deklarua nga Organizata Botërore e Shëndetësisë (OBSH) si Emergjencë e Shëndetit Publik si Çështje Ndërkombëtare ose ndonjë lloji i ngjashëm ose mutacion i koronavirusit të ri në fjalë.

Pavarësisht çdo gjëje që bie ndesh me sa thuhet në këtë Marrëveshje, Ofrcuesi i Shërbimit nuk do të jetë përgjegjës ndaj Kompanisë për dëme të tërrhorta ose humbje të fitimeve, përvç rasteve kur këto humbje ose dëme indirekte vijnë nga akti i qëllimshëm i Ofrcuesit të Shërbimit.

(b) Njoftimi i Ngjaries së Përjashtuar

Ofrcuesi i Shërbimit do të njoftojë Kompaninë për çdo humbje ose dëmtim të Pajisjes të shërbimit të shkaktuar ose që rjedh nga një Ngjarje e Përjashtuar pas marjes së njohurive aktuale; me kusht që çdo dështim i Ofrcuesit të Shërbimit përt a ofruar këtë njoftim nuk heq, cenon ose ndikon dispozitat e tjera në këtë Klauzolë 3.9, përvçese në masën që dështimi përt të njoftuar në kohë Kompaninë rezulton në ndonjë dëm ose humbje shtesë për Pajisjen të shërbimit.



(c) **Punimet e Përjashtuara**

Për të shmangur dyshimet, Shërbimet e Abonimit nuk përfshijnë:

- i. përmirësime dhe/ose të rinovojë dizajnin e ndonjë prej Pajisjeve të shërbimit(ose të ndonjë pjese të tyre), duke përfshirë harduerin dhe softuerin;

4. DETYRIMET E KOMPANISË

Kompania do të kryejë detyrimet e mëposhtme gjatë Afatit:

4.1 Operimet dhe Menaxhimi i Projektit

Kompania do të kryejë ose do të bëjë që të kryhet furnizimi me karburant (HFO dhe LFO) dhe vaj lubrifikues (LO) në përputhje me Rregulloret e kantierit. Kompania do të garantojë që ky operacion dhe menaxhimi do të kryhet në përputhje me Praktikën e Mirë të Industrisë dhe Ligjet e Zbatueshme dhe në çdo rast, jo në kundërshtim me Standardet e tjera të Performancës ose Kërkesat Operacionale.

4.2 Lejet

Kompania do të marrë dhe do të mbajë të gjitha Lejet dhe çdo të drejtë tjetër të nevojshme, qoftë në lidhje me qiranë, aksesin në kantier apo të tjera, të këruara (i) për të zotëruar, lidhur dhe përdorur në mënyrë të ligjshme Pajisjet të shërbimit dhe për të kryer detyrimet e Kompanisë sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh dhe (ii) për t'i mundësuar Ofruesit të Shërbimit aksesin ligjërisht në kantier, në pajisjet të shërbimit ose në ndonjë mënyrë tjetër që Ofruesi i Shërbimit të përmbushë ligjërisht detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh, duke iu nënshtuar Klauzolës 3.14

4.3 Rregulloret e kantierit

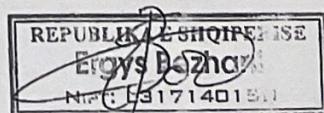
Kompania duhet dhe do të detyrojë kontraktuesit e tjerë dhe agentët dhe punonjësit e tyre përkatës

(i) të veprojnë në përputhje me Rregulloret e kantierit dhe (ii) të marrin të gjitha masat paraprake të nevojshme siç kërkohet nga Ligji në fuqi ose në raste të tjera për shëndetin dhe sigurinë e të gjithë personave duke përfshirë personelin e Ofruesit të Shërbimit në kantier.

4.4 Karburanti dhe materialet e konsumit

Kompania do të furnizojë me përgjegjësinë e saj, HFO dhe LFO për të vënë në punë Objektin.

Kompania do të furnizojë me karburant sipas specifikimeve teknike në Shtojcën C.



Kompania mbetet përgjegjëse për të siguruar karburantin sipas specifikimeve teknike për të gjithë kohëzgjatjen e Marrëveshjes së Shërbimit.

HFO dhe LFO do të pranohen nga Ofroesit i Shërbimit, përmes një procedure të rënë dakord ndërmjet Kompanisë dhe Ofroesit të Shërbimit.

Për organizim më të mirë të aktiviteteve të mirëmbajtjes, vaji lubrifikues do të sigurohet drejtpërdrejt nga Ofroesi i Shërbimit, por kostoja e tij relative do t'i rimbursohet nga Kompania Ofroesit të Shërbimit.

4.5 Njoftime specifike

Kompania, me marrjen e njojurive aktuale për këtë, do të njoftojë menjëherë Ofroesin e Shërbimit për:

- i. ngjarjet për të cilat Kompania beson në mënyrë të arsyeshme se ka të ngjarë (i) të ketë një efekt negativ material në funksionimin e ndonjë prej Pajisjeve të shërbimit ose përbushjen e detyrimeve të Ofroesit të Shërbimit sipas kësaj Marrëvesheje Shërbimesh ose (ii) të shkaktojë një kërcënim të menjëherëshëm për funksionimin e sigurt të pajisjeve të shërbimit dhe sigurinë e personave;
- ii. ndryshimin aktual ose të propozuar në ligj që Kompania beson se ka të ngjarë të ketë efekt negativ material në funksionimin e ndonjë prej Pajisjeve të shërbimit ose në përbushjen e detyrimeve të secilës Palë sipas kësaj Marrëvesheje Shërbimesh; dhe
- iii. shkeljen e ligjeve në fuqi, duke përfshirë ligjet mjedisore ose kushtet e çdo lejeje, nga Kompania ose ndonjë kontraktor tjetër.

Dështimi për të dhënë njoftim në përputhje me këtë Klauzolë 4.5 nuk do të ndikojë në detyrimin e Ofroesit të Shërbimit për të përbushur detyrimet e tij sipas këtij ligji, përvèç në masën kur Ofroesi i Shërbimit cenohet materialisht me këtë.

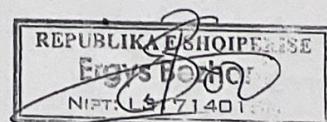
4.6 Ndihma dhe mbështetja

Kompania do të ofrojë ndihmë dhe mbështetje, duke përfshirë ndërlidhjen me autoritetet publike dhe subjektet e tjera, siç mund të kërkohet në mënyrë të arsyeshme nga Ofroesi i Shërbimit për të siguruar çdo Leje që mund të jetë e nevojshme për t'i mundësuar Ofroesit të Shërbimit të kryejë Shërbimet e Abonimit dhe/ose Shërbime shtesë.

4.7 Magazinimi

Kompania do t'i sigurojë pa pagesë Ofroesit të Shërbimit, ambiente magazine për ruajtjen e pjesëve të këmbimit të mirëmbajtjes, në afersi të Objektit.

Ofroesi i Shërbimit në çdo rast është përgjegjës për kujdesin dhe ruajtjen e pjesëve të këmbimit dhe materialeve të konsumit të ruajtura në depon e kantierit të punës.



4.8 Ekskluziviteti

Të Përgjithshme

Duke respektuar Termat, Kompania nuk do të prokurojë asnjë shërbim ose pjesë për Pajisjet e Shërbimit nga asnjë person tjetër përveç Ofruesit të Shërbimit dhe nuk do të kryejë vetë asnjë shërbim në Pajisjet të shërbimit pa pëlqimin e shprehur me shkrim të Ofruesit të Shërbimit. Çdo mospërputhje me këtë Klauzolë 4.8 do të konsiderohet si dështim i një detyrimi material të Kompanisë.

5. DETYRIMET E OFRUESIT TË SHËRBIMIT

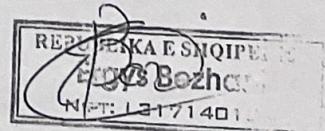
Ofruesi i shërbimit do të kryejë detyrimet e mëposhtme gjatë Afatit:

5.1 Operimi

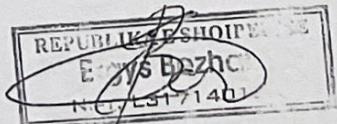
- (a) Ofruesi i Shërbimit do të garantojë që Objekti të përdoret:
 - (i) në mënyrë të tillë që nuk shkel Marrëveshjen e Qiramarrjes;
 - (ii) në mënyrë të aftë dhe të duhur, në përputhje me çdo specifikim dhe udhëzim operimi të prodhuesit të çdo pjese të Objektit dhe në përputhje me Standardet Ndërkombëtare; dhe
 - (iii) vetëm nga personel kompetent dhe i trajnuar siç duhet (me përjashtim të faktit që Objekti mund të përdoret nga persona të tjera në kursin e zakonshëm të trajnimit).
- (b) Ofruesi i Shërbimit nuk do të braktisë Objektin ose të bëjë ose të lejojë të bëhet ndonjë gjë që mund ta ekspozojë Objektin ndaj rrezikut të dëmtimit, konfiskimit, heqjes së pronësisë ose përvetësimit.
- (c) Ofruesi i Shërbimit nuk mund të përfaqësojë në asnjë moment Kompaninë ose Pronarin si të lidhur ose të bashkuar në ndonjë mënyrë me funksionimin e Objektit.
- (d) Ofruesi i Shërbimit do të mbajë të gjitha të dhënat e programit të tij të monitorimit të përputhshmërisë dhe çdo regjistrim tjetër që kërkohet të mbahet sipas ligjit në fuqi.
- (e) Ofruesi i Shërbimit do të sigurohet që janë ruajtur të gjitha informacionet pronësore, softueri dhe licencat e kërkua të përuar Objektin.
- (f) Ofruesi i Shërbimit duhet të sigurohet që Objekti të mos përdoret për qëllime eksperimentale ose testuese.

5.2 Mirëmbajtja, riparimi dhe të dhënat teknike

- (a) Ofruesi i Shërbimit, që nga data e Fillimit duhet:



- (i) tē mirëmbajë siç duhet Objektin nē gjendje tē mirë riparimi, nē gjendje efikase funksionimi dhe nē përputhje me:
- (A) praktikat e mira tregtare tē mirëmbajtjes;
 - (B) marrëveshjen e qiramarrjes;
 - (C) tē gjitha Ligjet nē fuqi dhe Standardet Ndërkombëtare; dhe
 - (D) Programin e Mirëmbajtjes dhe çdo program mirëmbajtjeje tē rekomanduar tē prodhuesit tē çdo pjese tē Objektit;
- (ii) tē zëvendësojë menjëherë tē gjitha pjesët e Objektit që mund tē konsumohen, humbasin, vidhen, shkatërrohen ose dëmtohen përtej riparimit me kusht që pjesët tē hiqen vetëm pér këtë qëllim;
- (iii) tē sigurohet që tē gjitha riparimet ose zëvendësimet e çdo pjese ose pajisjeje tē dëmtuar, tē konsumuar ose tē humbur tē kryhen nē mënyrë tē tillë (si për sa i përket punimit ashtu edhe cilësisë së materialeve) që tē përbushin kërkesat e zbatueshme tē ligjit nē fuqi, Marrëveshjes, Standardeve Ndërkombëtare dhe, sipas rastit, prodhuesit, si dhe tē mos zvogëlojë vlerën e Objektit; dhe
- (iv) tē mbajë tē dhëna teknike tē sakta dhe tē plota tē tē gjithë mirëmbajtjes dhe punëve tē tjera tē ndërmarra nē Objekt nē përputhje me:
- (A) praktikat e mira tregtare tē mirëmbajtjes;
 - (B) tē gjitha Ligjet nē fuqi dhe Standardet Ndërkombëtare; dhe
 - (C) Programin e Mirëmbajtjes dhe çdo kërkesë tē rekomanduar tē mirëmbajtjes tē prodhuesit tē çdo pjese tē Objektit.
- (b) Ofruesi i Shërbimit do tē garantojë që tē gjitha pjesët zëvendësuese dhe tē gjitha pjesët që janë pjesë e çdo ndryshimi, shtimi ose modifikimi tē Objektit tē bëhen pronë e pronarit nē bashkëngjitje pa veprime tē mëtejshme pa tē gjitha Interesat e Sigurisë dhe pretendimet e palëve tē treta. Tē gjitha këto pjesë do tē bëhen pjesë e Objektit dhe do t'i nënshtrohen kushteve tē kësaj Marrëveshjeje nē bashkëngjitje.
- (c) Me kërkesën e Kompanisë, Ofruesi i Shërbimit do t'i sigurojë kompanisë kopje tē Regjistritimeve Teknike.
- (d) Në datën e përfundimit, Ofruesi i Shërbimit do t'ia dorëzojë Pronarit tē Dhënat Teknike.
- 5.3 Mirëmbajtja e bilancit tē Impiantit**
- (a) Ofruesi i Shërbimit do tē mbajë Bilancin e Impiantit nē gjendje tē mirë pune nē mënyrë që tē përbushë vazhdimisht kërkesat minimale tē përcaktuara nē



Marrëveshjen e Shërbimit.

- (b) Nëse kushtet aktuale të operimit në kantier ndryshojnë nga të dhënat e kantierit të ofruara nga Kompania, Ofruesi i Shërbimit mund të vendosë kërkesa të ndryshme ose shtesë operacionale për të mbrojtur Impiantin, përveç atyre të përcaktuara në Shtojcën B dhe I. Këto kërkesa operacionale të ndryshme ose shtesë, së bashku me kërkesat e parashtuara herë pas here në Shtojcën B dhe I, referohen kolektivisht këtu si “Kërkesat Operacionale”.
- (c) Ofruesi i Shërbimit do të veprojë në mënyrë të arsyeshme dhe me mirëbesim në përcaktimin e nevojës për ndonjë Kërkesë Operacionale shtesë pas datës së hyrjes në fuqi.

6. PRANIMI I OBJEKTEVE

- (a) Pasi Pronari ka përfunduar Kolaudimin e objektit, Kompania do të njoftojë Ofruesin e Shërbimit se është gati të kryejë procedurën ‘gati për fillim’ e nevojshme për pranimin e objektit nga Ofruesi i Shërbimit dhe dorëzimin nga Kompania te Ofruesi i Shërbimit për të filluar fazën e operimit.
- (b) Fillimi do të kryhet në përputhje me Specifikimet Minimale Funksionale të shprehura në Shtojcën D.
- (c) Sapo Kompania të përfundojë me sukses Fillimin dhe procedura e dorëzimit siç përcaktohet në Shtojcën D është përfunduar dhe pranuar nga Ofruesi i Shërbimit, Kompania dhe Ofruesi i Shërbimit do të nënshkruajnë Certifikatën ‘Gati për Operim’ (Shtojca H).
- (d) Pas nënshkrimit të aktit të dorëzimit, Ofruesi i Shërbimit do të fillojë të operojë dhe mirëmbajë njësitë sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimi (Data e Fillimit).

7. CMIMI DHE PAGESAT

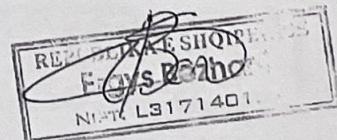
7.1 Sasia dhe koha e pagesës

(a) Tarifa bazë

Me nisjen në datën e dorëzimit, Kompania do t'i paguajë Ofruesit të Shërbimit Tarifën Bazë, bazuar në tarifën ditore dhe të pagueshme në këste mujore, shumën e Qirasë së Shërbimit të Operacioneve dhe Mirëmbajtjes: tridhjetë e një mijë e pesëqind dollarë US\$ 31,500 pa TVSH në ditë e pagueshme në përputhje me Klauzolën 6(b) (Pagesat).

(b) Pjesët e këmbimit

Kompania do t'i njohë Ofruesit të Shërbimit kostot për çdo pjesë këmbimi të zëvendësuar në 10% të tarifës së kostos së pjesëve të zëvendësuara përimbursimin e kostove administrative që përballohen nga Ofruesi i Shërbimit.



Tarifa do të rimbursohet në baza mujore të përfshira në faturë për pagesën bazë.

(c) **Lubrifikantët**

Sic thuhet në paragafin 4.4, Karburanti dhe materialet e konsumit, Kompania do të rimbursojë koston e lubrifikanit të furnizuar nga Ofriuesi i Shërbimit në emër të Kompanisë. Tarifa e kostos do të rimbursohet në baza mujore të përfshirë në faturë për pagesën bazë me paraqitjen e faturës përkatëse të blerjes.

Kompania do t'i sigurojë ofruesit të shërbimit një paradhënie të përshtatshme për të mbuluar kostot e ngarkesës së parë të plotë. Kjo pagesë paradhënie do të ekzekutohet në datën ose përpëra datës së dorëzimit dhe do të rimbursohet nga Ofriuesi i Shërbimit për Kompaninë në fund të Afatit.

(d) **Variacion në fushë venrim**

Kompania dhe Ofriuesi i Shërbimit mund të bien dakord përritjen e shërbimeve në varësi të nevojave të Kompanisë. Gjithashtu, Kompania dhe Ofriuesi i Shërbimit mund të bien dakord për reduktimin e përkohshëm të kërkesave operative në varësi të disponueshmërisë së Objektit.

7.2 Faturat dhe Pagesa

(a) **Faturat**

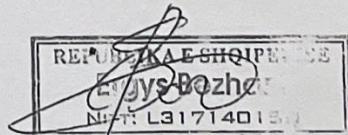
Duke nisur në Datën e Fillimit të Disponueshmërisë, Ofriuesi i Shërbimit do t'i faturojë Kompanisë në baza mujore shërbimet e ofruara sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve dhe tarifën e pjesëve të këmbimit të zëvendësuara, nëse ka.

(b) **Pagesat**

Duke marrë parasysh që Kompania pranon t'i marrë me qira shërbimet për Ofriuesin e Shërbimit sipas kësaj marrëveshjeje, kompania pranon në mënyrë të pakthyeshme dhe të pakushtëzuar t'i paguajë Ofriuesit të Shërbimit qiranë e shërbimeve nga data e dorëzimit deri në fund të periudhës së qiramarrjes për çdo Datë Pagesë.

Të gjitha shumat e pagueshme nga Kompania sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh do të paguhën me transfertë normale bankare në llogarinë bankare të Ofriuesit të Shërbimit. Ofriuesi i Shërbimit do t'i dorëzojë Kompanisë fatura për shumat e duhura.

Në varësi të kushteve të kësaj Klauzole 6 (Pagesat), Ofriuesi i Shërbimit do të paguhet në këste mujore paraprakisht me kësttin e parë të kësaj marrëveshjeje që paguhet paraprakisht në Datën e Dorëzimit dhe duke përfshirë pagesën paradhënie për lubrifikanin të referuar në 7.1 c).



Më pas, çdo këst i kësaj marrëveshjeje do të paguhet për vlerën në Datën përkatëse të Pagesës, në çdo rast, e llogaritur në lidhje me periudhën dhe duke përfshirë Datën e Dorëzimit ose Datën e Pagesës përkatëse deri në Datën tjetër të Pagesës (ose, në rastin e datës së fundit të pagesës, periudhën nga ajo datë dhe duke përfshirë atë datë pagesë deri atë datë dhe duke përfshirë ditën e fundit të periudhës së shërbimit).

Kompania do të paguajë, në monedhën dhe në llogarinë e caktuar bankare të përcaktuar në fatura, në përputhje me këtë Klauzolë 7.2 (b), pas nxjerrjes së saj.

Në rast ndryshimi në fushëveprimin e Marrëveshjes së Shërbimit (rritje e fushës së Ofruesit të Shërbimit), Kompania dhe Ofruesi i Shërbimit të bien dakord për çmimin shtesë përpara zbatimit të çdo kërkese shërbimi/operimi shtesë. Në rast të reduktimit të përkohshëm të kërkeseve operative për shkak të padisponueshmërisë së Objektit për një periudhë e cila do të kalojë një muaj dhe nuk zgjat më shumë se tre muaj, Ofruesi i Shërbimit do t'i kalojë kompanisë çdo kursim kostoje që lidhet me prokurimin e reduktuar të pjesëve të këmbimit dhe materialeve të konsumit për periudhën përkatëse. Për periudhat e padisponueshmërisë së Objektit që tejkalojnë tre muaj, mbi dhe përtej kursimeve të sipërpërmendura, Ofrimi i Shërbimit do t'i kalojë gjithash tu kursimeve të kostos së Kompanisë që rrjedhin nga çmobilizimi i personelit, të cilat do të studiohen, planifikohen dhe bien dakord me Kompaninë duke marrë parasysh të gjitha rreziqet;

Për qëllimet e Klauzolës 7.2 [Faturat dhe pagesat], kostot që lidhen me çdo kërkësë shtesë për shërbime do të faturohen pas përfundimit të secilit caktim individual, me kusht që nëse çmimi i caktimit vlerësohet në mënyrë të arsyeshme nga Ofruesi i Shërbimit se i kalon dhjetë mijë (10.000,00) USD, Ofruesi i Shërbimit mund të kërkojë, përpara fillimit të Shërbimit Shtesë ose kërkësës shtesë operacionale, që Kompania t'i parapaguajë Ofruesit të Shërbimit për pesëdhjetë përqind (50%) të çmimit të këtyre Shërbimeve Shtesë të kërkuaara.

7.3 Pagesa e vonuar

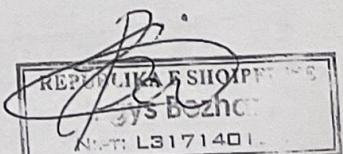
(a) Interesat

Nëse Ofruesi i Shërbimit nuk merr pagesë në përputhje me Klauzolën 7.2 [Faturat dhe Pagesat] më sipër, Ofruesi i Shërbimit do të ketë të drejtë të marrë tarifa financimi të kombinuara çdo muaj në shumën e papaguar që nga data kur shumat janë paguar dhe derisa shuma të paguhet realisht.

Tarifat e financimit do të llogariten me normën vjetore prej tetë Klauzolë përqindjeje (8%) mbi normën e ofruar ndërbankare evropiane njëvjeçare (EURIBOR) në fuqi atëherë. Këto tarifa financimi do të paguhen në fund të çdo muaji duke filluar nga muaji kur ndodh vonesa.

7.4 Pagesa pa kushte

(a) Kjo marrëveshje do të interpretohet me kushtet e realizimit pavarësisht rrethanave



dhe detyrimet dhe përgjegjësitë e Kompanisë sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve do të jenë absolute dhe të pakushtëzuara dhe nuk i nënshtronen asnjë pakësimi, reduktimi, kompensimi, mbrojtjeje, kundërpadicë, rikuperimi ose të drejtë tjetër të cilat çdo palë mund të ketë kundër tjetrës ose ndonjë pale tjetër në Dokumentet e Transaksionit dhe nuk do të ndikohet në asnë mënyrë tjetër për asnjë arsy.

(b) Në varësi të kushteve të kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve, detyrimi i Kompanisë për të paguar shërbimin në përputhje me kërkuesat e kësaj marrëveshjeje dhe çdo shumë tjetër të pagueshme nga Kompania sipas Dokumenteve të tjera të Transaksionit, do të jetë i pakushtëzuar dhe absolut, pavarësisht nga ndonjë emergjencë ose shkak me përashtimin e vetëm të kostove të reduktimit të përmendura në Klauzolën 7.2 (b), duke përfshirë:

- (i) humbjen, shkatërrimin, konfiskimin, sekuestrimin, dëmtimin e Objektit, ose ndërprerjen ose ndalimin e përdorimit, ose çdo kërkësë për marrjen me qira ose përdorimin, posedimin ose gjëzimin e Objektit për çfarëdo arsy;
- (ii) mosdisponueshmëria e Objektit, duke përfshirë çdo mungesë ose pavlefshmëri të titullit ose ndonjë defekt tjetër në titull, gjendje, dizajn, tregtueshmëri, përshtatshmëri për përdorim ose qëllim, ose papërshtatshmërinë e një Njësie për ndonjë përdorim ose tregti të veçantë ose për regjistrim ose dokumentacion sipas ligjeve të çdo juridikSIONI përkatës;
- (iii) falimentimi, mbyllja, riorganizimi, rindërtimi, lehtësimi i kushteve të borxhit, irregullimi i kushteve të borxhit, shpërbërja ose procedura të ngjashme nga Kompania ose ndaj Kompanisë ose palës tjetër në Dokumentet e Transaksionit;
- (iv) pavlefshmëria, pazbatueshmëria ose mungesa e autorizimit të duhur, ose defekte të tjera në ndonjë nga Dokumentet e Transaksionit.

7.5 Dëmet e likuiduara

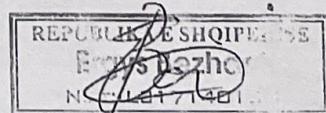
- (a) Nëse Ofruesi i Shërbimit, për arsy nën kontrollin/përgjegjësinë e tij, nuk arrin përkohësish të mirëmbajë dhe operojë Objektin sipas programit të rënë dakord (mujor?) dhe kjo pamundësi shkakton dëme për Kompaninë (p.sh. Humbje prodhimi, Humbje përdorimi), Kompania do të ketë të drejtë për pagesën e Dëmeve të Likuiduara nga Ofruesi i Shërbimit për këtë mospërbushje.
- (b) Operatori i Shërbimit është përgjegjës për të arritur gjendjen e disponueshmërisë vjetore në Thirrjen për interes (85%) dhe është përgjegjës nëse kjo disponueshmëri mesatare vjetore nuk do të përbushet për shkak të fajit të Ofruesit të Shërbimit. Në këtë rast dëmet për humbjen e prodhimit/përdorimit do të llogariten me diferençën ndërmjet 85% dhe disponueshmërisë mesatare vjetore aktuale të shumëzuar për Tarifën Bazë vjetore të Marrëveshjes së Shërbimit.
- (c) Shuma totale e detyrimit sipas kësaj Klauzole nuk do të kalojë, në total, 7.5% të



Tarifës Bazë Vjetore të pagueshme nga Kompania tek Ofruesi i Shërbimit. Nëse periudha e Disponueshmërisë do të jetë më pak se një vit, atëherë ajo nuk do të kalojë, në total, 7.5% të Tarifës Bazë në lidhje me Periudhën e Disponueshmërisë. Këto Dëme të Likuiduara do të janë dëmet e vetme që i detyrohen Kompanisë nga Ofruesi i Shërbimit për pamundësinë e Ofruesit të Shërbimit për ofrimin e Shërbimit. Këto Dëme të Likuiduara nuk do ta çlirojnë ofruesin e Shërbimit nga asnjë detyrim ose detyrë sipas ose në lidhje me Marrëveshjen e Shërbimit.

8. LETËRKREDIA STANDBY

- 8.1 Jo më pak se tridhetë (30) ditë përpëra Datës së Planifikuar të Kolaudimit, Kompania duhet t'i ofrojë Ofruesit të Shërbimit një Letër Kredie Standby në një shumë të disponueshme të barabartë me Balancën minimale të zbatueshëm në atë kohë. Kompania do ta mbajë këtë Letër Kredi Standby për kohëzgatjen e Periudhës së qirasë.
- 8.2 Në këtë Klauzolë, **Letër Kredia Standby** nënkupton një letër kredie të lëshuar në favor të Ofruesit të Shërbimit:
 - i. me një shumë në dispozicion të barabartë me Balancën Minimale;
 - ii. nga një bankë e pranueshme; dhe
 - iii. në thelb në formularin e përcaktuar në Programin 3 (Formulari i Letër Kredisë Standby) ose ndryshe në një formular të rënë dakord ndërmjet Ofruesit të Shërbimit dhe Kompanisë.
- 8.3 Një letër kredie do të pushojë së qeni një Letër Kredi Standby nëse:
 - i. pushon së qeni në fuqi dhe efekt të plotë;
 - ii. banka emetuese e saj pushon së qeni bankë e pranueshme; ose
 - iii. nuk ka një shumë në dispozicion për térheqje e cila është e barabartë me Balancën minimale.
- 8.4 Kompania duhet:
 - i. të organizojë, ose të bëjë që të organizohet, dërgimi tek Ofruesi i Shërbimit të originalitetë Letër Kredisë Standby, së bashku me konfirmimin me shkrim për Ofruesin e Shërbimit që kjo Letër Kredi plotëson kërkesat e zbatueshme për një Letër Kredi Standby; dhe
 - ii. në rast se një Letër Kredi Standby pushon së qeni Letër Kredi Standby në përpunë me paragrafin (c) më sipër:
 - (i) t'i dërgohet menjëherë njoftimin për atë ngjarje Ofruesit të Shërbimit;
 - (ii) brenda dhjetë (10) ditëve pune (dhe, në çdo rast përpëra datës përkatëse të rinovimit të specifikuar më poshtë) pas këtij njoftimi ose



ndonjë njoftimi nga Ofrcesi i Shërbimit, t'i dërgohet Ofrcesit të Shërbimit një Letër Kredi Standby origjinale zëvendësuese e lëshuar nga një Bankë e pranueshme dhe që përndryshe plotëson kërkesat për një Letër Kredi Standby; dhe

- (iii) të sigurohet që Letër Kredia Standby zëvendësuese t'i dorëzohet Ofrcesit të Shërbimit në një shumë të barabartë me Balancën Minimale jo më vonë se tridhjetë (30) ditë përparrë çdo skadencë të Letër Kredisë Standby ose brenda pesë (5) ditëve pune nga data në të cilën Ofrcesi i Shërbimit lëshon një kërkesë sipas Letër Kredisë Standby.

8.5 Nëse deri në fund të periudhës së dhjetë (10) ditëve pune të përmendor në paragrafin (d) më sipër (ose periudhë më të shkurtër siç mund të zbatohet në përputhje me atë paragraf) Ofrcesi i Shërbimit nuk ka marrë një Letër Kredi Standby zëvendësuese, Ofrcesi i Shërbimit mund të bëjë një tërheqje sipas Letër Kredisë Standby përkatëse në shumën e plotë të parave të disponueshme në atë kohë sipas asaj Letër Kredie Standby dhe mbajeni këtë shumë në besim për aplikim në përputhje me këtë Marrëveshje Shërbimesh.

8.6 Në rast se një Letër Kredi Standby nuk është rinovuar sipas kushteve të kërkuara të paktën tridhjetë (30) ditë përparrë datës së skadimit të asaj Letër Kredie Standby, Ofrcesi i Shërbimit mund të bëjë një tërheqje sipas asaj Letër Kredie Standby deri në shumën e plotë të parave në dispozicion në atë kohë sipas asaj Letër Kredie Standby dhe ta mbajë këtë shumë në besim për aplikim në përputhje me këtë Marrëveshje Shërbimesh.

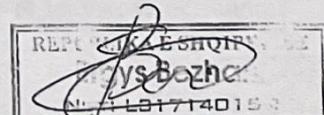
8.7 Ofrcesi i Shërbimit mund të bëjë një tërheqje sipas Letër Kredisë Standby në çdo kohë kur ka fonde të pamjaftueshme për të përmbushur ndonjë detyrim pagesë të Kompanisë ndaj Ofrcesit të Shërbimit sipas Dokumenteve të Transaksionit të cilat më pas janë të detyrueshme dhe të pagueshme ose përndryshe pas ndodhjes së një Ngjarje Ndërprerjeje e cila po vazhdon.

9. FORCA MADHORE

9.1 Ngjarjet e Forcës Madhore

(a) Forca Madhore vetëm në lidhje me këtë Marrëveshje Shërbimesh do të jetë çdo ngjarje jashtë kontrollit të arsyeshëm të Palës që pretendon Forcë Madhore, dhe të cilën kjo Palë nuk mund ta shmanget ose kapërcente në mënyrë të arsyeshme, duke përfshirë, por pa u kufizuar në:

- i. fatkeqësitë natyrore dhe veprimet e Zotit: rrëshqitjet e dheut, rrëziqet e detit, aktiviteti vullkanik, epidemia, thatësira, zjarri, përmbytja, rrjedha e baltës, tërmeti, ciklonet, tajfunet, vetëtimat, induksioni i shkaktuar nga rrufeja, breshri, uraganet, tornadot, cunami, akulli, stuhitë e akullit dhe kushte të tjera ekstreme të motit;



- ii. trazirat e shkaktuara nga njeriu: lufta ose konflikte të tjera të armatosura, aktet e armikut publik, trazirat, shpërthimet, trazirat civile, sabotimi, vandalizmi, terrorizmi ose kërcënimet e terrorizmit, bllokada, kërcënimë të besueshme për bllokada, bllokada ilegale, greva, bllokime, mosmarrëveshje pune (përveç për greva, bllokime ose mosmarrëveshje pune midis stafit të Palës që pretendon Forcën Madhore), veprimet e protestuesve, vjedhja, tentativa për vjedhje ose valët e presionit të shkaktuara nga aeroplanët ose mjetet e tjera fluturuese që fluturojnë me shpejtësinë e zërit ose më të lartë;
 - iii. veprimet shtetërore: karantina; veprime, aktvendime, dekrete ose urdhra të autoritetit qeveritar, vonesa në importimin e mallrave më shumë se dy (2) ditë nga paraqitja e dokumentacionit të aplikueshëm të kërkuar me rregullore;
 - iv. epidemitë ose pandemitë, që do të thotë shpërthime infektive të deklaruara ose nga a) OBSH si një Emergencë e Shëndetit Publik si Çështje ndërkontaktuale ose çdo variant ose mutacion i lidhur me shpërthimin e përmendur; ose b) autoriteti i qeverisjes vendore;
 - v. transporti: mbyllje ose mbingarkesë në çdo port, dok, kanal ose ndonjë pjesë tjetër shtesë të anijes ose lundrimit; ose
 - vi. të tjera: gjetjet e varrezave, fosileve, vendeve arkeologjike ose fetare.
- (b) Pavarësisht Klauzolës 9.1(a), Ngjarjet e Forcës Madhore nuk do të përfshijnë (i) paaftësinë financiare të një Pale për të bërë pagesa sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh ose (ii) paaftësinë e një Pale për të marrë, rinovuar, ndryshuar ose siguruar përndryshe Lejet.

9.2 Efektet e Forcës Madhore

- (a) Pala e prekur nga Forca Madhore do të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të zbutur efektin e ngjarjes së Forcës Madhore. Asnjëra nga Palët nuk do të konsiderohet se është në mospërmbushje apo shkelje të detyrimeve të saj sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh (duke pranuar dhe rënë dakord, për të shmangur dyshimin, se kjo Klauzolë 8 nuk do të ketë asnjë efekt mbi Marrëveshjen përveç kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh) në masën që përbushja, nga vetë Pala ose nga nënkontraktuesi i saj përkatës, i këtyre detyrimeve pengohet nga çdo rrëthanë e Forcës Madhore që lind pas Datës së Hyrjes në Fuqi. Pala e prekur do të njoftojë Palën tjetër për ngjarjen e Forcës Madhore sa më shpejt që të jetë e mundur pas ndodhjes së ngjarjes dhe për kohën e pritshme të kohëzgjatjes së saj.
- (b) Sapo ngjarja e Forcës Madhore që shkaktoi vonesën e Palës të zhdukjet, përfundojë ose pushojë, Pala e prekur do të informojë Palën tjetër për këtë dhe do të rifillojë përbushjen e detyrimeve të saj.
- (c) Nëse një ose më shumë ngjarje të Forcës Madhore janë përgjegjëse për më shumë se njëqind e tetëdhjetë (180) ditë vonesë në baza kumulative, në varësi të çdo marrëveshjeje reciproke për zgjatjen e saj, secila Palë do të lejohet të përfundojë



këtë Marrëveshje Shërbimesh (por pa cenuar detyrimet e tjera të Kompanisë sipas Statutit dhe Dokumenteve të Transaksionit) me njoftim katërmبëdhjetë (14) ditësh.

- (d) Implikimet ligjore të kësaj ndërprerjeje, pa marrë parasysh se kush e ndërpert këtë Marrëveshje të Shërbimeve, do të jenë të njëjtë siç përcaktohen në Klauzolën 13.4 [Pasojat e Ndërprerjes nga Ofruesi i Shërbimit].

10. TË DREJTAT E PRONËSISË INTELEKTUALE

Nuk është e zbatueshme

11. AFATET E KËSAJ MARRËVESHEJE

Kjo Marrëveshje e Shërbimeve do të hyjë në fuqi në Datën e Hyrjes në Fuqi, dhe nëse nuk ndërpitet më herët në përputhje me këtë, do të përfundojë në fund të Afabit. Ky përfundim do të ndodhë pa u dërguar asnjë njoftim ndërmjet Palëve.

12. PEZULLIMI

Ofruesi i Shërbimit do të ketë të drejtë të pezullojë Shërbimet e Abonimit menjëherë sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh:

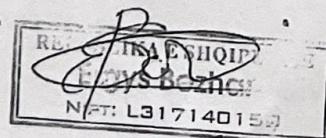
- i. në përputhje me Klauzolën 13.3 (c);
- ii. nëse Kompania nuk ka përbushur asnjë nga detyrimet e saj që janë të nevojshme që Ofruesi i Shërbimit të kryejë Shërbimet e Abonimit ose që paraqesin rrezik sigurie për Ofruesin e Shërbimit ose nënkontraktuesit e tij; ose
- iii. në përputhje me çdo klauzolë tjetër të kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve që i siguron Ofruesit të Shërbimit të drejtën për të pezulluar punën e tij

Në rastin e pezullimit, Ofruesi i Shërbimit do t'i dërgojë Kompanisë një njoftim duke informuar Kompaninë për pezullimin dhe arsyen për këtë.

13. NDËRPRERJA E KËSAJ MARRËVESHEJE

13.1 Ndërprerja nga Kompania

- (a) Kompania mund të ndërpresë këtë Marrëveshje Shërbimesh jo më parë se 20 muaj nga Data e Hyrjes në Fuqi me shkrim, duke njofuar një muaj përpara së bashku me një pagesë të barabartë me 25% të kostos së tarifës mujore në lidhje me 4 muajt e fundit, e cila paguhet nga dëmet e likuiduara (dhe Palët bien dakord dhe pranojnë se shuma përfaqëson një vlerësim paraprak të vërtetë të humbjeve të Ofruesit të Shërbimit në lidhje me këtë ndërprerje).
- (b) Kjo ndërprerje do të bëhet me paralajmërim katërmبëdhjetë (14) ditësh, me kusht që rr Ethanat që lindin për njoftimin e ndërprerjes nuk janë zgjidhur brenda periudhës katërmبëdhjetë (14) ditore. Nëse Klauzola lejon që ndërprerja të ndodhë menjëherë, atëherë kjo periudhë katërmبëdhjetë (14) ditore nuk do të zbatohet.



Kompania mund ta ndërpresë këtë Marrëveshje Shërbimi nëse disponueshmëria vjetore e dekluarar në Thirrjen për Interes (85%) nuk plotësohet. Nëse kjo disponueshmëri mesatare vjetore nuk plotësohet për shkak të Ofritesit të Shërbimit, në vend të ndërpërjes, Kompania mund t'i ngarkojë Ofritesit të Shërbimit dëme të cilat do të llogariten me diferencën midis 85% dhe disponueshmërisë mesatare vjetore aktuale (ref. klauzola 7.5).

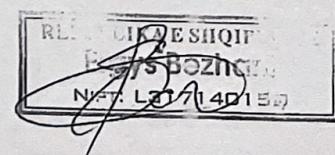
- (c) Kompania mund ta ndërpresë këtë Marrëveshje Shërbimi, nëse Ofritesi i Shërbimit nuk arrin të operojë ose mirëmbajë Njësitë në mënyrën që kërkohet, gjë që shkakton humbje të plotë të prodhimit të energjisë që kërkohet nga Kompania dhe në përputhje me Thirrjen për Interes deri në tre muaj ose ofritesi i Shërbimit i operon Njësitë me neglizhencë të rëndë. Në atë rast kontrata do të ndërpitet menjëherë duke zbatuar dispozitat në Klauzolën 13.2.
- (d) Nëse jemi në rastet e ndërpërjes së marrëveshjes së kontratës të parashikuara në shtojcën 1, kjo marrëveshje shërbimi ndërpitet menjëherë duke zbatuar dispozitat në Klauzolën 13.2.

13.2 Pasojat e Ndërpërjes nga Kompania

- (a) Pas ndërpërjes së kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh nga Kompania, Ofritesi i Shërbimit do ta braktisë Kantierin dhe do të heqë të gjitha Pajisjet e Ofritesit të Shërbimit nga Kantieri.
- (b) Ofritesi i Shërbimit do të ketë të drejtë të marrë pagesa për Shërbimet ose Shërbimet Shtesë aktualisht të kryera dhe të papaguara ende, në mënyrë proporcionale dhe për të gjitha pjesët e këmbimit dhe materialet e konsumit të ruajtura tashmë në depon e kantierit të punës.
- (c) Nëse ndërpërja është për shkak të dispozitës 13.1 d) Ofritesit të Shërbimit do t'i paguhet një (1) tarifë mujore shtesë.

13.3 Ndërpërja nga Ofritesi i Shërbimit

- (a) Ofritesi i Shërbimit mund ta përfundojë këtë Marrëveshje Shërbimesh me shkrim në çdo kohë nëse:
 - (i) Kompania nuk arrin të përm bushë asnjë nga detyrimet e saj materiale sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve, dhe kjo shkelje, ose nuk është e mundur të korrigohet ose, nëse është e mundur të korrigohet, Kompania nuk e ka përfunduar korrigimin e shkeljes brenda tridhjetë (90) ditëve pune pas marrjes nga Kompania të një njoftimi me shkrim për këtë shkelje nga Ofritesi i Shërbimit;
 - (ii) Kompania nuk ka arritur të bëjë pagesën në kohë sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve dhe nuk e ka rregulluar atë shkelje brenda tridhjetë (30) ditëve pune pas datës kur pagesa në fjalë bëhet e detyrueshme dhe e pagueshme;



- (iii) Kompania ndërpert, ose kërcënnon të ndërpresë veprimtarinë e saj;
 - (iv) Kompania bën një marrëveshje vullnetare me kreditorët e saj, i nënshtronhet një urdhri administrimi ose fillon ose kërcënnon të fillojë çdo lloj procedure falimentimi;
 - (v) Kompania shkon në likuidim (përveç qëllimeve të një bashkimi, rindërtimi ose riorganizimi tjetër në mirëbesim dhe me kusht që subjekti rezultues të pranojë efektivisht të jetë i lidhur ose të marrë përsipër detyrimet e Kompanisë sipas kësaj Marrëveshje Shërbimesh);
 - (vi) Kompania cakton këtë Marrëveshje Shërbimesh në kundërshtim me kushtet e kësaj Marrëveshje Shërbimesh;
 - (vii) çdo ngjarje tjetër e përshkruar në këtë Marrëveshje Shërbimesh i jep të drejtën Ofruesit të Shërbimit të ndërpresë këtë Marrëveshje Shërbimesh.
- (b) Kjo ndërpërje do të bëhet pas njoftimit katërmëdhjetë (14) ditësh, me kusht që rrrethanat që shkaktuan njoftimin për ndërpërje të mos janë rregulluar brenda periudhës katërmëdhjetë (14) ditore. Nëse një Klauzolë lejon që ndërpërja të ndodhë menjëherë, atëherë kjo periudhë katërmëdhjetë (14) ditore nuk do të zbatohet.
- (c) Me ndodhjen e një rrethane që i jep Ofruesit të Shërbimit të drejtën për të ndërpërë këtë Marrëveshje Shërbimesh, Ofruesi i Shërbimit do të ketë të drejtë të pezullojë punën menjëherë, pa dhënë njoftim, derisa kjo rrethanë të rregullohet.

13.4 Pasojat e Ndërpërjes nga Ofruesi i Shërbimit

- (a) Pas ndërpërjes të kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve nga Ofruesi i Shërbimit, Ofruesi i Shërbimit do të braktisë Kantierin dhe do të heqë të gjitha Pajisjet dhe personelin e Ofruesit të Shërbimit nga Kantieri.
- (b) Sapo Ofruesi i Shërbimit të ketë ndërpërë këtë Marrëveshje Shërbimesh, Kompania duhet:
 - (i) të paguajë Ofruesin e Shërbimit të gjitha shumat që i detyrohen aktualisht sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh;
 - (ii) të paguajë Ofruesin e Shërbimit për të gjitha Shërbimet e Abonimit të kryera nga Ofruesi i Shërbimit që nga data e ndërpërjes, dhe që nuk mbulohen nga pagesat tashmë të kryera nga Kompania;
 - (iii) të rimbursojë Ofruesin e Shërbimit për të gjitha humbjet dhe shpenzimet e drejtpërdrejta, jo të drejtpërdrejta dhe rrjedhimore që janë shkaktuar në mënyrë të arsyeshme nga Ofruesi i Shërbimit në pritje të plotësimit të detyrimeve të tij sipas marrëveshjes, duke përfshirë, por pa u kufizuar në:
 - (A) të gjitha materialet, mallrat dhe pajisjet të cilat janë porositur nga



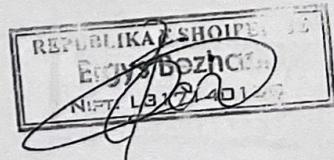
Ofruesi i Shërbimit për të përbushur detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve dhe që i janë dorëzuar Ofruesit të Shërbimit ose për të cilat Ofruesi i Shërbimit është i detyruar të pranojë dorëzimin. Këto furnizime do të vihen në dispozicion të Kompanisë kur pagesa për to të merret nga Ofruesi i Shërbimit dhe do të bëhen pronë e Kompanisë pas marrjes së pagesës nga ana e Ofruesit të Shërbimit;

- (B) manja me qira e veglave, pajisjeve të ndërtimit dhe makinerive;
 - (C) kostot për ndërprerjen e marrëveshjeve përkatëse të Nënkontraktuesit dhe marrëveshjeve të punës; dhe
 - (D) të gjitha kostot e tjera të shkaktuara të cilat, sipas rrethanave, janë shkaktuar në mënyrë të arsyeshme nga Ofruesi i Shërbimit në pritje të plotësimit të detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje.
- (iv) të paguajë kostot e përgjithshme prej pesëmbëdhjetë përqind (15%) në lidhje me kostot e pagueshme nga Kompania ndaj Ofruesit të Shërbimit sipas Klauzolës 13.4 (b) (iii);

14. PËRGJEGJËSIA KONTRAKTUALE

14.1 Përgjegjësia Kontraktuale

- (a) Pavarësisht çdo gjëje që bie ndesh me sa thuhet këtu, përgjegjësia maksimale e Ofruesit të Shërbimit sipas, ose në lidhje me Dokumentet e Transaksionit do të kufizohet në përshkrimin e Klauzolës 7.5, me përashtim të rasteve të detyrimeve që vijnë nga shkelja me dashje.
- (b) Asnjëra Palë nuk do të jetë përgjegjëse ndaj Palës tjetër për çdo humbje fitimi, humbje kontratas, humbje të lejeve, humbje të kredive tatimore ose subvencioneve ose për çdo humbje tjetër indirekte ose rrjedhimore që mund të pësojë Pala tjetër, përvèç rastit që parashikohet në Klauzolën 13.4 [Pasojat e Ndërprerjes nga Ofruesi i Shërbimit].
- (c) Ofruesi i shërbimit është i detyruar të ridërgojë Njësitë, sipas kushteve të mëposhtme të ridorëzimit:
 - (i) në të njëjtën gjendje (dhe në lidhje me Njësitë, Klasën (përfshirë shënimin e Klasës)) si ajo në të cilën është dorëzuar në Datën e Dorëzimit, me konsumim të pranueshëm nga përdorimi, që nuk ndikon në klasën e pritshme;
 - (ii) përndryshe në një gjendje që tregon se ofruesi i shërbimit ka përbushur detyrimet e tij sipas kësaj marrëveshjeje shërbimi;
 - (iii) të shoqëruara nga të dhënat teknike të plota dhe të përditësuara dhe pjesët e mbetur rezervë;



- (iv) në lidhje me çdo Njësi, pa dëmtime që prekin Klasën e asaj Njësie dhe në lidhje me Infrastrukturën e Lëvizshme, pa dëme materiale; dhe
 - (v) pa ngarkesa dhe pasagjerë të padëshiruar.
- (d) Të gjitha përgjegjësitë e Ofruesit të Shërbimit sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve, qoftë në përputhje me këtë Marrëveshje të Shërbimeve ose ndonjë ligj të zbatueshëm, do të përfundojë në fund të Afatit dhe çdo pretendim kundër Ofruesit të Shërbimit që rrjedh nga kjo Marrëveshje Shërbimesh duhet të merret nga Ofruesi i Shërbimit përrpara fundit të Afatit, ose përndryshe këto pretendime janë të pavlefshme.
- (e) Për sa i përket Afatit të kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve, Kompania do të informojë me shkrim Ofruesin e Shërbimit sapo të vihet në dijeni për çdo pretendim që mund të ketë kundër Ofruesit të Shërbimit sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh.

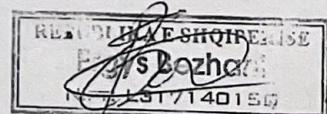
15. SIGURIMI

15.1 Kërkesat e përgjithshme për Mbulimin e Sigurimit

- (a) Në lidhje me çdo policë sigurimi, me përjashtim të (i) sigurimit për Dëmtimet e Punëtorëve dhe (ii) sigurimin e Automjeteve, i mbajtur ose i shkaktuar për t'u mbajtur nga Palët sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh, Pala tjetër duhet të emërohet si i siguruar shtesë, përveç rasteve kur nga kjo Palë kërkohet në mënyrë eksplikite këtu që të jetë e bashkësiguruar. Çdo sigurim sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh që përmban të siguruar ose të bashkësiguruar shtesë do të ketë një heqje dorë nga subrogimi nga kompania e sigurimit ndaj të gjitha palëve të mbuluara nga sigurimi, në masën e lejuar nga Ligji në fuqi.

Nëse një policë sigurimi e mbajtur nga secila Palë në përputhje me këtë Marrëveshje Shërbimesh emëron çdo të siguruar shtesë, atëherë:

- (i) Ofruesi i Shërbimit ose Kompania, sipas rastit, do të veprojë sipas policës në emër të secilit të siguruar shtesë, përveçse në lidhje me policat e sigurimit që mbulojnë punonjësit; dhe
 - (ii) asnjë i siguruar shtesë nuk do të ketë të drejtë (a) të marrë pagesa drejtpërdrejt nga siguruesi ose (b) të ketë ndonjë marrëdhënie tjetër të drejtpërdrejtë me siguruesin.
- (b) Asnjëra palë nuk do të bëjë ndryshim material në kushtet e çdo sigurimi të përshkruar në këtë Klauzolë 15 në mënyrë të tillë që të devijojë nga kërkesat këtu pa miratimin paraprak me shkrim të Palës tjetër. Secila palë duhet të njoftojë menjëherë tjetrën për çdo njoftim të marrë nga një kompani sigurimesh në lidhje me çdo ndryshim aktual të njërsës prej policave të tyre.
- (c) Nëse secila Palë nuk arrin të mbajë ose të bëjë që të mbahet ndonjë sigurim i



kërkuar nga kjo Marrëveshje Shërbimesh për një periudhë më shumë se dhjetë (10) Ditë pas njoftimit nga Pala tjetër, Pala tjetër, sipas opsonit të saj dhe pa cenuar ndonjë të drejtë ose mjet juridik tjetër, mundet që vetë ta mbajë këtë sigurim. Në këtë rast, Pala që mban këtë sigurim në emër të tjetrit mund (i) të zgresë shumën e primeve sipas këtij sigurimi nga çdo shumë që i detyrohet (ose që mund t'i detyrohet) Palës tjetër ose (ii) të rikuperojë të njëjtën gjë si një borxh.

- (d) Asgjë në këtë Klauzolë 15 nuk kufizon detyrimet, ose përgjegjësitë e secilës Palë, sipas kushteve të kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh. Çdo shumë që nuk mbulohet nga sigurimi ose nuk është rikuperuar nga siguruesi do të ndahet në përputhje me detyrimet dhe përgjegjësitë e Palëve sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh.
- (e) Sidoqoftë, nëse secila Palë nuk arrin të mbajë ose të bëjë që të mbahet sigurimi i kërkuar nga kjo Marrëveshje Shërbimesh, dhe pala tjetër as nuk e miraton lëshimin dhe as nuk e mban sigurimin në përputhje me Klauzolën 15.1(c), atëherë çdo shumë që përndryshe do të kishte qenë e rikuperuar sipas policës së sigurimit do të paguhet nga Pala që kërkohet të mbajë atë sigurim.
- (f) Sigurimet që do të mbahen, ose do të shkaktohen që të mbahen pas kësaj, duhet të jenë të standardit të mirë vendor në lidhje me termat dhe shumat e siguruara.

15.2 Përgjegjësia e palës së tretë (RCT)

Gjatë Afatit, secila palë do të mbajë ose do të bëjë që të mbahet një sigurim i përgjegjësisë të palës së tretë, i cili përfshin mbulimin për dëmtimet trupore dhe dëmtimet pronësore, të dyja të lidhura me një palë të tretë, me një kufi të vetëm të kombinuar prej jo më pak se pesë milionë (5.000 .000) Euro për ngjarje dhe në aggregat çdo vit. Ky sigurim do të përfshijë mbulimin për ndotjen e papritur dhe aksidentale.

15.3 Sigurimi për dëmtimet e punëtorëve (RCO)

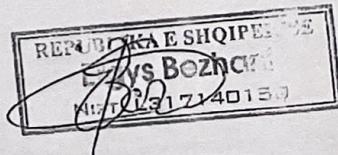
Gjatë Afatit, secila palë do të mbajë ose do të bëjë që të mbahet sigurimi që mbulon humbjet për dëmtimet në punë, sëmundjet, paaftësinë, vdekjen ose sëmundjen e punonjësve të tyre në ato forma dhe shuma siç kërkohet nga ligjet e zbatueshme ku kryhet puna e punonjësve. Të gjithë kontraktuesve dhe nënkontraktuesve do t'u kërkohet të mbajnë sigurime për punonjësit e tyre, por secila Palë do të jetë përfundimisht përgjegjëse për pajtueshmërinë e kontraktuesve dhe nënkontraktuesve të tyre me këtë klauzolë.

15.4 Sigurimi i makinave (RCA)

Gjatë Afatit, secila Palë do të mbajë ose do të bëjë që të mbahet sigurimi i përgjegjësisë së makinave për të gjitha makinat ose automjetet e tjera, të sjella në Kantier, në përputhje me ligjet e zbatueshme kur kryhet transporti me këto makina.

15.5 Sigurimi për pjesët e këmbimit dhe materialet e konsumit gjendje

Gjatë Afatit, secila palë do të mbajë ose do të bëjë që të mbahet sigurimi që



mbulon pjesët e këmbimit dhe materialet e konsumit gjendje në Kantier për ato pjesë këmbimi dhe materiale të konsumit për të cilat Pala përkatëse ka rrezikun.

15.6 Sigurimi i të gjitha rreziqeve

Gjatë Afatit, Kompania do të mbajë ose do të bëjë që të mbahet sigurimi i të gjitha rreziqeve që mbulon dëmtimet ndaj Pajisjeve të Shërbimit dhe pjesëve të këmbimit dhe materialeve të konsumit të Ofruesit të Shërbimit, përfshirë Ngjarjet e Përjashtuara në masën që është e mundur të sigurohen këto ngjarje. Ofruesi i Shërbimit pranon të mbulojë shumat e zbritshme të sigurimit.

15.7 Dispozitat e tjera në lidhje me sigurimin

a) Ofruesi i Shërbimit duhet të sigurohet që Sigurimet e diskutuara më sipër që bien në fushëveprimin e përgjegjësisë së tyre të bëhen dhe të mbahen për periudhën e operimit.

b) Paaftësia nga Ofruesi i Shërbimit për të marrë mbulimin e Sigurimit ose certifikatat e Sigurimit të këruara nga kjo Klauzolë 14 (Sigurimi) nuk do të lehtësojë ose kufizojë në asnje mënyrë detyrimet dhe përgjegjësitë e Kompanisë sipas ndonjë dispozite të kësaj Kontrate.

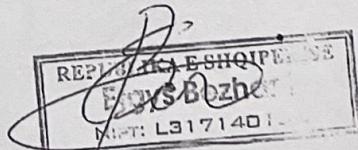
c) Jo më vonë se 30 ditë pas datës së kësaj Marrëveshjeje, ose jo më vonë se tridhjetë (30) ditë përpëra fillimit të një police të re, sipas rastit, Ofruesi i Shërbimit do t'i japë me njoftim pronarit, në detaje të arsyeshme, informacion në lidhje me sigurimet që propozon të zbatojë dhe mbajë në përputhje me këtë Klauzolë 14 (Sigurimi)

d) Si Operator i arsyeshëm dhe i kujdeshëm, Ofruesi i Shërbimit do t'i mbajë Sigurimet në përputhje me standarde e industrisë me sigurues të besueshëm me fuqi dhe përvjohet që mund të përshtatshme financiare në masën që policat e sipërpërmendura të sigurimit mund të nënshkruhen me kushte të arsyeshme ekonomike.

e) Ofruesi i Shërbimit merr përsipër të paguajë të gjitha primet, thirrjet dhe kontributet, si dhe të gjitha shumat e tjera në çdo kohë të pagueshme në lidhje me Sigurimet dhe, me shpenzimet e veta, të rregullojë dhe të ofrojë çdo garanci të këruar herë pas here nga mbrojtje dhe dëmshpërblim ose shoqata e rreziqeve të luftës. Me kërkosha, Ofruesi i Shërbimit do t'i ofrojë Kompanisë dëshmi të kënaqshme për Kompaninë se primet, thirrjet, kontributet dhe shumat e tjera janë paguar në mënyrë të rregullt dhe të përpiktë; se çdo garanci është dhënë siç duhet.

f) Ofruesit e Shërbimit do të respektojnë në të gjitha aspektet të gjitha termat dhe kushtet e Sigurimeve dhe do t'i bëjnë të gjitha këto deklarata ndërmjet ndërmjetësve, siguruesve dhe shoqatave që mund të kërkohen për të mundësuar që Objekti të funksionojë në përputhje me termat dhe kushtet e Sigurimeve.

g) Ofruesi i Shërbimit nuk do të bëjë, as do të lejojë të bëhet,asnje veprim,asnje lëshim, si rezultat i të cilit ndonjë nga Sigurimet mund të bëhet i detyruar të pezullohet, anulohet ose shmanget, ose mund të bëhet i pazbatueshëm, ose si rezultat i të cilit çdo shumë e pagueshme sipas ose në lidhje me ndonjë nga Sigurimet mund të



reduktohet ose të bëhet e detyruar të shlyhet ose të anulohet tërësisht ose pjesërisht. Ofriuesi i Shërbimit nuk do të lejojë që Njësitë të punësohen përvçese në përputhje me Sigurimet pa marrë më parë mbulim sigurimi shtesë në lidhje me atë punësim në të gjitha aspektet për pëlqimin e Kompanisë dhe duke kërkuar pranimin e Kompanisë dhe Ofriuesi i Shërbimit do të njoftojë menjëherë Kompaninë për çdo kërkësë të re të vendosur nga çdo ndërmjetës, sigurues ose shoqatë në lidhje me ndonjë nga Sigurimet.

h) Të gjitha sigurimet e ofruara nga Ofriuesi i Shërbimit sipas Klauzolës 14 do të përfshijnë një heqje dorë nga subrogimi i siguruesve në favor të Pronarit dhe do ta emërtojnë pronarin si një të Siguruar të Emërtuar. Mbulimi i mësipërm i sigurimit do të jetë parësor dhe jo kontributiv në lidhje me çdo sigurim tjetër, qoftë primar apo ekses apo vetësigurim, i cili mund të mbahet nga Ofriuesi i Shërbimit ose Kompania.

i) Ofriuesi i Shërbimit do t'i rinovojë Sigurimet përpara skadimit të ndonjërit prej tyre dhe do t'i japë Kompanisë sa më shpejt që të jetë e arsyeshme pas kësaj (por në çdo rast brenda pesëmbëdhjetë (15) ditëve të punës para rinovimeve përkatëse) detajet e rinovimeve sic mund ta kërkojë Kompania në mënyrë të arsyeshme.

16. DËMSHPËRBLIMI

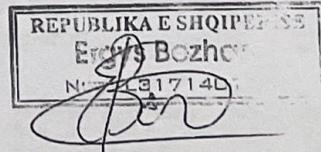
16.1 Dëmshpërbliimi nga Ofriuesi i Shërbimit

Ofriuesi i Shërbimit do të dëmshpërbuje, mbrojë dhe mbajë të padëmtuar Kompaninë nga dhe kundër çdo humbjeje të shkaktuar ose pësuar nga Kompania që rrjedhin nga:

- i. Shkelja e ligjeve ose Lejeve që duhen respektuar nga Ofriuesi i Shërbimit sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh;
- ii. lëndimi trupor, sëmundjet, ose vdekje të çdo personi cilido qoftë; ose
- iii. humbje ose dëmtim fizik i pronës së Kompanisë ose të ndonjë pale të tretë për shkak të fajit të Ofriuesit të Shërbimit,
- iv. Humbja e plotë ose dëmtimi fizik i Njësisë së Objektit/Pajisjeve të Shërbimit të operuara nga Ofriuesi i Shërbimit për shkak të fajit të Ofriuesit të Shërbimit
- v. Ndotje e papritur dhe aksidentale

në masën që këto humbje i atribuohen drejtpërdrejt dhe ekskluzivisht çdo akti të pakujdeshëm, mosveprimi ose shkelje të qëllimshme të Ofriuesit të Shërbimit në përbushjen e detyrimeve të Ofriuesit të Shërbimit sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh.

16.2 Dëmshpërblimet nga Kompania



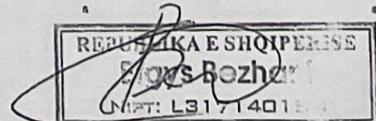
Kompania do të dëmshpérblejë, mbrojë dhe mbajë të padëmtuar Ofruesin e Shërbimit nga dhe kundër çdo humbjeje të shkaktuar ose pësuar nga Ofruesi i Shërbimit, që rrjedhin nga:

- i. shkelja e ligjeve ose Lejeve që duhet të respektohen nga Kompania sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh;
- ii. lëndimi trupor, sëmundjet, ose vdekja e çdo personi cilido qoftë;
- iii. humbje ose dëmtim fizik i pronës së Ofruesit të Shërbimit ose ndonjë pale të tretë; ose
- iv. pretendimet nga palët e treta në lidhje me Pajisjet e shërbimit që nuk i atribuohen defekteve ose shkeljes së garancive nga Ofruesi i Shërbimit;

në lidhje vetëm me Klauzolat e mësipërme (a), (b) dhe (c), në masën që këto humbje i atribuohen drejtëpërdrejt dhe ekskluzivisht çdo akti të pakujdeshëm, mosveprimi ose shkelje me dashje të Kompanisë në përmbushjen e detyrimeve të Kompanisë sipas kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve.

16.3 Procedura e dëmshpérblimit

- (a) Kur një Pale, në vijim (Pala Dëmshpérblyese), i kërkohet të dëmshpérblejë palën tjetër (Pala e Dëmshpérbyler) në përputhje me Klauzolat 16.1 [Dëmshpérblimi nga Ofruesi i Shërbimit] ose 16.2 [Dëmshpérblimi nga Kompania], Pala Dëmshpérblyese do të marrë përsipër në emër të kësaj Pale të Dëmshpérbyler dhe do të kryejë me kujdesin e duhur dhe në mirëbesim, mbrojtjen e çdo pretendimi kundër kësaj Pale, pavarësisht nëse Pala Dëmshpérblyese do të bashkohet apo jo me të, dhe Pala e Dëmshpérbyler do të bashkëpunojë me Palën Dëmshpérblyese në këtë mbrojtje.
 - (b) Pala Dëmshpérblyese do ta mbajë Palën e Dëmshpérbyler të informuar siç duhet për situatën dhe zhvillimet e procedurave dhe do t'i sigurojë Palës së Dëmshpérbyler, me kërkesën e saj, një kopje të dokumenteve që janë shkëmbyer ndërmjet palëve në këto procedura, ose që bëhen të disponueshme ndryshe në rrjedhën e saj dhe në lidhje me të.
 - (c) Pala Dëmshpérblyese do të jetë përgjegjëse për mbrojtjen dhe zgjidhjen e këtij pretendimi, përvèç nëse:
 - (i) ka një konflikt material interes i midis Palës Dëmshpérblyese dhe Palës së Dëmshpérbyler në kryerjen e mbrojtjes së këtij pretendimi, ose
 - (ii) Pala Dëmshpérblyese nuk do të ketë të punësuar avokat për të marrë përsipër mbrojtjen e këtij pretendimi brenda një kohe të arsyeshme pas njofitimit për fillimin e një veprimi për të,
- në të cilin rast Pala e Dëmshpérbyler do të jetë përgjegjëse për mbrojtjen dhe zgjidhjen e këtij pretendimi që lidhet vetëm me Palën e Dëmshpérbyler dhe tarifat



dhe shpenzimet e arsyeshme të avokatit të Palës së Dëmshpërblyer do të paguhen nga Pala Dëmshpërblyese.

Asnjë Palë Dëmshpërblyese nuk do ta zgjidhë asnjë pretendim ose veprim pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës së Dëmshpërblyer, pëlqimi i të cilit nuk do të mbahet në mënyrë të paarsyeshme.

(d) Nëse pretendimi ka të bëjë vetëm me një Palë të Dëmshpërblyer, një Palë e Dëmshpërblyer mund të heqë dorë nga dëmshpërblimet e parashikuara në Klauzolat 16.1 [(Dëmshpërblimi nga Ofruesi i Shërbimit)] ose 16.2 [(Dëmshpërblimi nga Kompania)], sipas rastit, duke i dërguar një njoftim me shkrim për këtë Palës Dëmshpërblyese përparrë se kjo Palë Dëmshpërblyese të ketë punësuar një avokat për të marrë përsipër mbrojtjen e këtij pretendimi. Nëse Pala e Dëmshpërblyer dëshiron të heqë dorë nga dëmshpërblimi pasi Pala Dëmshpërblyese ka punësuar një avokat të jashtëm për të marrë mbrojtjen, atëherë Pala e Dëmshpërblyer mund ta bëjë këtë, me kusht që Pala e Dëmshpërblyer e interesuar të rimbursojë Palën Dëmshpërblyese për çdo kosto të arsyeshme për punësimin dhe pagesën e avokatit të jashtëm.

17. MARRËVESHJE TË TJERA

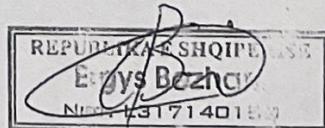
17.1 Hyrja në Fuqi

Kjo Marrëveshje e Shërbimeve do të hyjë në fuqi dhe do të jetë e detyrueshme për Palët pas ekzekutimit dhe dorëzimit të plotë të kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh, që nga Data e Hyrjes në Fuqi.

17.2 Konfidencialiteti

(a) Në varësi të çdo njoftimi publik siç irregullohet nga Marrëveshja e Furnizimit, asnjë Palë në këtë Marrëveshje të Shërbimeve nuk mund të zbulojë ose përcjellë tek palët e treta ekzistencën e kësaj Marrëveshjeje të Shërbimeve, duke përfshirë Shtojcat e saj dhe dokumentet e bashkangjitura, pikat, Klauzolat ose dispozita të tjera pa autorizimin paraprak e shprehur me shkrim të Palës tjetër, me kusht që Kompania t'iа zbulojë këtë Marrëveshje Shërbimesh Huadhënësit dhe këshilltarit teknik të saj në përputhje me Klauzolën 17.2(b). Palët gjithashtu do të përmbahen nga zbulimi ose përcjellja tek palët e treta në çfarëdo mënyre të çdo informacioni në lidhje me organizimin e Palës tjetër, duke përfshirë, për shembull, informacion teknik, prodhues, industrial, tregtar, organizativ, punësim ose financiar, përvëçse siç lejohet në këtë Marrëveshje Shërbimesh.

(b) Në çdo rast, një Palë që zbulon ose përcjell ndonjë informacion për këto palëve të treta, me autorizimin paraprak të shprehur me shkrim të Palës tjetër, mund ta bëjë këtë vetëm duke kërkuar nga çdo marrës nga palët e treta të këtij informacioni të ndërmarrë të njëtin angazhim konfidencialiteti si ai i pëershkuar këtu. Me përashtim të rasteve kur lejohet shprehimisht nga kjo Marrëveshje e Shërbimeve, në asnjë rast Kompania nuk do të zbulojë ose do të shkaktojë zbulimin e ndonjë informacioni konfidencial të zbuluar nga Ofruesi i Shërbimit.



- (c) Detyra e konfidencialitetit do të jetë e pacaktuar dhe do të mbetet në fuqi pas ndërprerjes ose skadimit të kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh.
- (d) Kompania e pranon se Ofruesi i Shërbimit, gjatë kryerjes së detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh, do t'i zbulojë Kompanisë disa informacione konfidenciale.

17.3 Caktimi

- (a) Asnjëra Palë nuk do të caktojë të gjithë ose ndonjë pjesë të kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës tjetër dhe Pronarit. Megjithatë, secila Palë, si garanci në favor të një banke ose institucioni financiar, mund të caktojë të drejtën e saj për çdo para të detyrimit ose që do të bëhet detyrim, sipas kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh, me kusht që ajo të njoftojë menjëherë Palën tjetër për këtë caktim.
- (b) Pavarësisht çdo gjëje që bie ndesh me sa thuhet këtu, Ofruesi i Shërbimit mund të caktojë dhe transferojë këtë Marrëveshje Shërbimesh dhe të drejtat dhe detyrimet e saj kompanisë mëmë përfundimtare ose një kompanie që është në pronësi ose kontroll të drejtpërdrejtë ose të tërthortë nga kjo kompani mëmë përfundimtare.
- (c) Nëse kjo Marrëveshje e Shërbimeve është caktuar, atëherë duhet të caktohet edhe Marrëveshja e Furnizimit, pasi pala tjetër e Ofruesit të Shërbimit sipas kësaj Marrëveshjeje duhet të jetë gjithmonë e njëjtë me palën tjetër të Ofruesit të Shërbimit sipas Marrëveshjes së Furnizimit.

17.4 Pavarësia

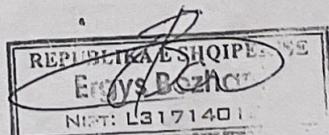
Palët e kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh janë kompani krejtësisht të pavarura dhe hyrja e tyre në këtë Marrëveshje Shërbimesh ose kryerja e transaksioneve, akteve ose operacioneve të biznesit të parashikuara ose që rrjedhin nga e njëjta, të marra së bashku ose veçmas, në asnjë rast nuk do të përbëjë ndonjë marrëdhënie tjetër, qoftë të përfaqësimit, agjencisë, kompanisë, pronësissë së aksioneve, shoqatës ose korporatës së çdo lloji tjetër. Kjo Marrëveshje e Shërbimeve nuk i jep asnjërisë Palë të drejtën ose autorizimin për të përfaqësuar ose lidhur palën tjetër.

17.5 Mbrojtja e të dhënavë personale

Kompania e autorizon Ofruesin e Shërbimit që të përpunojë të dhënat personale të përfshira në këtë Marrëveshje Shërbimesh. Të dhënat në fjalë do të përdoren për të trajtuar dhe kryer detyrimet e përcaktuara këtu. Kompania mund të ushtrojë të drejtat e saj të aksesit, modifikimit, korrigimit dhe anulimit të të dhënavë në fjalë duke bërë kërkesën përkatëse të Ofruesit të Shërbimit.

17.6 Shtojcat

Shtojcat përbëjnë një pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje Shërbimesh dhe do të interpretohen në të njëjtën mënyrë. Ofruesi i Shërbimit mund të përditësojë çdo



Shtojcë që përfshin informacion teknik në lidhje me pjesët e këmbimit, ose ruajtjen, transportin ose instalimin e tyre, herë pas here me njoftimin e Kompanisë.

17.7 Gjuha

Gjuha zyrtare ndërmjet Palëve do të jetë anglishtja dhe i gjithë materiali i shkëmbyer ndërmjet Palëve në lidhje me këtë Marrëveshje Shërbimesh do të jetë në këtë gjuhë.

